

GENERAL CONDITIONS OF SALE & SUPPLY

CONDICIONES GENERALES DE VENTA Y SUMINISTRO

Our acceptance of an order entails, in any event, that the buyer accepts the following general conditions of sale and supply:

1. Source of supply

ZALUX luminaires can be obtained through our established network of distributors in the different countries.

2. Offers

The written, oral and telephone offers are without compromise. The delivery of offers does not oblige us to accept the order. All orders and compromises are only valid if we have expressly ratified them in writing.

3. Prices

The prices of the Price List in force are understood to be for materials in stock. We reserve the right to modify the prices; if it is possible, said variation will be communicated in the best possible time.

4. Delivery Time

Delivery time will be confirmed individually once the order is accepted. Delivery time set by ZALUX, S.A., will be respected and only modified due to production or force majeure. Delay will be communicated to the customer in advance, for his approval. Delivery delays will not allow the buyer to neither cancel the order nor to apply any penalty nor indemnifications for it, except for the case that it has been specifically agreed in advance.

5. Orders

ZALUX, S.A., can unilaterally annul current orders, if the circumstances of a main force that impede their completion should occur. Understood as circumstances of a main force: industrial disputes, labour disruptions, shortage of raw materials, etc. The buyer cannot annul orders for specially made materials without our written agreement. In case of acceptance on our part the expenses incurred up to the moment of cancellation will be charged to the buyer.

6. Packaging

The products are sold in their original cardboard package. Under certain circumstances or the buyer indicates to us to use another package, it will be charged to the buyer at its cost price.

7. Transport

With the delivery of the merchandise to the transport agency the delivery is considered to have been correctly made. The risks of transport of the consignment of our products are on the buyers' account. They can only reclaim from the transport agency for the damages incurred during transport. We will with the utmost pleasure collaborate and support their reclamation with details, etc.

8. Measurements

The measurements are given in millimetres in the descriptions of the models. We reserve the right to introduce small deviations in the measurements as well as modifications due to improvements to the models. The price would be susceptible to variation in this case.

9. Reclamations

Reclamations relative to numerous faults and defects will only be valid if the proper reclamation has been sent within the seven days as from the reception of the merchandise. If the reclamation is founded and the merchandise is in its original state, the corresponding acceptance will be sent.

10. Return of Material

Return of material will not be accepted for reasons of mistaken instructions, shapes, quantities or material to be repaired, if we have not previously given our written authorisation. Those returns must be sent DDP ZALUX and 30% demerit of the original value will be applied. We do not accept the return of specially made products.

11. Property rights

In all cases and even against a third party, ZALUX, S.A., conserves the full ownership of all the supplied materials, in the case that the full agreed payment has not been settled.

12. Patent rights

All the models in this catalogue are protected by law. Legal action with right to redemption will be taken against anyone making imitations.

13. Reprints

Total or partial reproduction of this catalogue is forbidden without the corresponding written authorisation of ZALUX, S.A.

14. Payment

The form of payment will be established at the time of making a firm order for the merchandise, in accordance with the usual standards in ZALUX, S.A.

15. Jurisdiction

For any question that could arise in the completion or interpretation of these general rules, the contracting parties, with expressly renouncing any local law code that could correspond to them, will be submitted expressly to the Magistrate Law Courts of Zaragoza.

16. Modifications

ZALUX, S.A. in its continuous improvement process, reserves the right to modify its technical specifications without any previous notice.

The buyer is responsible that the product purchased in components, once fully wired, meets the requirements of the respective country.

La aceptación por nuestra parte de un pedido supone, en cualquier caso, que el comprador acepta las siguientes condiciones generales de venta y suministro:

1. Fuentes de suministro

Las luminarias ZALUX, S.A., se pueden obtener a través de nuestra red de distribuidores en los diferentes países.

2. Ofertas

Las ofertas escritas, orales y telefónicas son sin compromiso. La entrega de ofertas no nos obliga a aceptar el pedido. Todo pedido o compromiso sólo tiene validez si ha sido ratificado por nosotros expresamente por escrito.

3. Precios

Los precios de la Tarifa vigente, se entienden para materiales puestos en nuestros almacenes. Nos reservamos el derecho de modificaciones de precios; si es posible dicha variación se comunicará con el mayor tiempo posible.

4. Plazos de entrega

Los plazos de entrega serán confirmados individualmente una vez aceptado el pedido. Los plazos de entrega se respetarán y en caso de modificación por motivos de producción o de fuerza mayor se informará al cliente con antelación al plazo acordado, para su aceptación. Los retrasos en la entrega no autorizan al comprador a la anulación del pedido ni a la aplicación de penalizaciones ni indemnizaciones, salvo que se haya convenido expresamente lo contrario.

5. Pedidos

Los pedidos en curso podrán ser unilateralmente anulados por ZALUX, S.A., si sobrevienen las circunstancias de fuerza mayor que impidan su cumplimiento. Entendiendo por circunstancias de fuerza mayor: alteraciones industriales, perturbaciones laborales, falta de materias primas, etc. Los pedidos de materiales de fabricación especial no podrán anularse por el comprador sin nuestra aprobación por escrito. En caso de aceptación por nuestra parte, serían a cargo del comprador los gastos originados hasta el momento de su anulación.

6. Embalajes

Los productos se venden en su embalaje original de cartón. Si las circunstancias aconsejan o el comprador nos indica utilizar otro embalaje, éste será cargado al comprador a su precio de coste.

7. Transporte

Con la entrega de la mercancía a la agencia de transportes se considerará la entrega como efectuada correctamente. Los riesgos de transporte en el envío de nuestros productos son por cuenta del comprador, que únicamente podrá reclamar a la agencia encargada del transporte los daños ocasionados en el mismo. Colaboremos con sumo agrado para apoyar su reclamación con datos, etc.

8. Medidas

Las medidas están dadas en las descripciones de los modelos en milímetros. Nos reservamos el derecho de introducir pequeñas tolerancias en las medidas, así como modificaciones debidas a mejoras en los modelos, siendo los precios susceptibles de variación por esta causa.

9. Reclamaciones

Reclamaciones relativas a faltas numéricas y defectos, tendrán sólo validez si se ha enviado la oportuna reclamación dentro de los siete días a partir de la recepción de la mercancía. Si las reclamaciones son fundadas y si la mercancía permanece en su estado original, se enviará la correspondiente recepción.

10. Devoluciones de material

No se aceptarán devoluciones de material por instrucciones equivocadas, formas, cantidades o material a reparar, si previamente no existe nuestra autorización por escrito. Estas devoluciones tendrán que remitirse a portes pagados con un demérito mínimo del 30%. No se acepta la devolución de productos de fabricación especial.

11. Derechos de propiedad

En todo caso y aún frente a terceros, ZALUX, S.A., conserva la plena propiedad de todos los materiales suministrados, en tanto no quede cumplida por entero la recíproca condición de pago del importe.

12. Derechos de patente

Todos los modelos de este catálogo están protegidos por la ley. Se perseguirá con arreglo a la misma cualquier imitación.

13. Reimpresiones

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este catálogo sin la correspondiente autorización por escrito de ZALUX, S.A.

14. Pago

La forma de pago será establecida en el momento de efectuar el pedido en firme de la mercancía, de acuerdo con las normas usuales en ZALUX, S.A.

15. Lugar de cumplimiento y jurisdicción

Para cuantas cuestiones puedan surgir en el cumplimiento o interpretación de estas normas generales, los contratantes, con renuncia expresa de cualquier fuero que pudiera corresponderles, se someten expresamente a los Juzgados y Tribunales de Zaragoza.

16. Modificaciones

ZALUX, S.A. dentro de su proceso de mejora continua, se reserva el derecho de modificar sus especificaciones técnicas sin previo aviso.

El comprador se responsabiliza de que el producto comprado en componentes, una vez electrificado, cumpla con los requisitos propios del país.